

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 102/2013

av den 4 februari 2013

om ändring av förordning (EU) nr 206/2010 vad gäller posten för Förenta staterna i förteckningen över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in levande hov- och klövdjur till unionen, förslagen till veterinärintyg "POR-X" och protokollen för testning för vesikulär stomatit

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets direktiv 2004/68/EG av den 26 april
2004 om fastställande av djurhälsoregler för import till och
transitering genom gemenskapen av vissa levande hov- och
klövdjur, om ändring av direktiven 90/426/EEG och 92/65/EEG,
samt om upphävande av direktiv 72/462/EEG⁽¹⁾, särskilt arti-
kel 3.1 första och andra styckena, artikel 6.1 första stycket och
artiklarna 7 e, 9 och 13.1 e, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 2004/68/EG fastställs djurhälsokrav för import till och transitering genom unionen av vissa levande hov- och klövdjur. Enligt direktivet får särskilda bestämmelser, inbegripet förslag till veterinärintyg, fastställas för import till unionen av levande hov- och klövdjur av de arter som förtecknas i bilaga I till direktivet från godkända tredjeländer.
- (2) I kommissionens förordning (EU) nr 206/2010 av den 12 mars 2010 om fastställande av förteckningar över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in vissa djur och färskt kött till Europeiska unionen samt kraven för veterinärintyg⁽²⁾ fastställs bland annat kraven på utfärdande av veterinärintyg för införsel till unionen av vissa sändningar av levande klövdjur av de arter som förtecknas i bilaga I till direktiv 2004/68/EG. I bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 fastställs en förteckning över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka sådana sändningar får föras in till unionen. I bilagan fastställs även förslag till veterinärintyg som ska åtfölja sändningarna.
- (3) För närvarande får hov- och klövdjur endast importeras till unionen från tredjeländer, eller vid regionalisering delar av tredjeländer, som har varit fria från vesikulär stomatit i minst sex månader före avsändningen av djuren.
- (4) Förenta staterna har begärt tillstånd för import till unionen av levande svin för avel och produktion.

- (5) Förenta staterna har anmält utbrott av vesikulär stomatit. Dessa utbrott har dock varit sporadiska och begränsade till vissa områden. Risken för att vesikulär stomatit introduceras i unionen via import av levande svin från det tredjelandet är försumbar, om de biosäkerhetsåtgärder som beskrivs i kapitel 8.15.6 i OIE:s (Världshälsoorganisationen för djurhälsa) *Terrestrial Animal Health Code* tillämpas, däribland inhysning av svinen under vistelsen före export i lokaler som är fria från sjukdomen, skydd mot vektorer under karantänen före export och transporten till lastningsorten samt testning av alla djur som ska exporteras.
- (6) Del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 bör därför ändras för att lägga till Förenta staterna i förteckningen över tredjeländer, områden eller delar därav från vilka det är tillåtet att föra in sändningar av levande hov- och klövdjur till unionen med uppgifter om lämpliga garantier för testning för vesikulär stomatit. Genomförandet av dessa garantier bör bekräftas i det veterinärintyg för levande svin för avel och produktion som åtföljer djuren vid tidpunkten för införseln till unionen.
- (7) Förslagen till veterinärintyg för import av levande tamsvin, "POR-X", i del 2 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 bör därför ändras i enlighet med detta för att införa villkoren för vistelse och karantän före export samt kraven för laboratorietestning.
- (8) Dessutom fastställs i artikel 5 i förordning (EU) nr 206/2010 att om det krävs provtagning och testning enligt de veterinärintyg som anges i bilaga I till den förordningen, ska de genomföras i enlighet med protokollen för standardisering av material och testmetoder i del 6 i den bilagan. Det är därför nödvändigt att ändra del 6 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 för att lägga till det protokoll och den testmetod som är relevant för vesikulär stomatit. Testet bör utföras och bedömas i enlighet med de protokoll för serologiska tester för vesikulär stomatit som föreskrivs för internationell handel i kapitel 2.1.19 i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*.
- (9) Förordning (EU) nr 206/2010 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 321.

⁽²⁾ EUT L 73, 20.3.2010, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 februari 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 ska ändras på följande sätt:

1. I del 1 ska följande post för Förenta staterna läggas till:

"US – Förenta staterna	US-0	Hela landet	POR-X	D"	
------------------------	------	-------------	-------	----	--

2. Del 2 ska ändras på följande sätt:

a) Texten om "POR-X" ska ersättas med följande:

"POR-X: Förlaga till veterinärintyg för tamsvin (*Sus scrofa*) avsedda för avel och/eller produktion efter import eller avsedda för transitering genom unionen från ett tredjeland till ett annat tredjeland."

b) I förteckningen över TG (tilläggsgarantier) ska följande text läggas till:

"D: Garantier avseende tester för vesikulär stomatit på djur för vilka intyg utfärdats i enlighet med förlagan till veterinärintyg POR-X (punkt II.2.1 b)."

c) Förlagan till veterinärintyg "POR-X" ska ersättas med följande:

"Förlaga POR-X

LAND

Veterinärintyg för EU

Del I: Närmare uppgifter om sändningen	I.1 Avsändare Namn Adress Tfn		I.2 Intygets referensnummer		I.2.a				
			I.3 Central behörig myndighet						
			I.4 Lokal behörig myndighet						
	I.5 Mottagare Namn Adress Postnr Tfn		I.6						
	I.7 Ursprungsland	ISO-kod	I.8 Ursprungsregion	Kod	I.9 Bestämme-land	ISO-kod	I.10 Bestämme-region	Kod	
	I.11 Ursprungsort Namn Adress		Godkännande nr		I.12				
	I.13 Lastningsort Adress		Godkännande nr		I.14 Datum för avresa				
	I.15 Transportmedel Flyg <input type="checkbox"/> Fartyg <input type="checkbox"/> Järnvägsvagn <input type="checkbox"/> Vägtransport <input type="checkbox"/> Övriga <input type="checkbox"/> Identifikation Dokumentreferens		I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU						
			I.17						
	I.18 Beskrivning av varan				I.19 Varukod (HS) 01.03		I.20 Kvantitet		
I.21				I.22 Antal förpackningar					
I.23 Förseglingens nummer/containernummer				I.24					
I.25 Varorna intygas vara avsedda som/för: Avel <input type="checkbox"/>						I.26			
I.26				I.27 För import och införsel till EU <input type="checkbox"/>					
I.28 Identifiering av varorna									
Arter (vetenskapligt namn)		System för identitets- märkning		Identifieringsnummer		Ålder		Kön	

LAND

Förlaga POR-X

II	Hälsoinformation	II.a Intyg nr	II.b
Del II: Intyg	<p>II.1 Folkhälsointyg</p> <p>I egenskap av officiell veterinär intygar jag följande om de djur som beskrivs i detta intyg:</p> <p>II.1.1 Djuren kommer från anläggningar som inte har omfattats av något officiellt förbud av hälsoskäl, under de senaste 42 dagarna avseende brucellos, under de senaste 30 dagarna avseende mjältbrand och under de senaste sex månaderna avseende rabies, och de har inte varit i kontakt med djur från anläggningar som inte har uppfyllt dessa villkor.</p> <p>II.1.2 Djuren har inte behandlats med</p> <ul style="list-style-type: none"> — stilbener eller ämnen med tyreostatisk verkan, — ämnen med östrogen, androgen eller gestagen verkan eller betaagonister för andra ändamål än terapeutisk eller zooteknisk behandling (enligt definitionen i direktiv 96/22/EG). 		
	<p>II.2 Djurhälsointyg</p> <p>I egenskap av officiell veterinär intygar jag att de ovan beskrivna djuren uppfyller följande krav:</p> <p>II.2.1 Djuren kommer från området med beteckningen (1) som vid utfärdandedatum för detta intyg</p> <p>(2) <i>antingen</i> [a] har varit fritt från mul- och klövsjuka i 24 månader och från boskapspest, afrikansk svinpest, klassisk svinpest, vesikulär svinsjuka och vesikulärt exantem i tolv månader, och]</p> <p>(2) <i>eller</i> [a] i) har varit fritt [från mul- och klövsjuka i 24 månader,] (2), [klassisk svinpest, afrikansk svinpest, vesikulärt exantem, [klassisk svinpest](2) och [vesikulär svinsjuka] (2) i tolv månader (2), och</p> <p>ii) har bedömts vara fritt från [mul- och klövsjuka,] (2), [klassisk svinpest] (2) och [vesikulär svinsjuka] (2), sedan (dd/mm/åååå), utan fall/utbrott av sjukdom efter det datumet, och har godkänts för export av dessa djur genom kommissionens förordning (EU) nr .../... av den (dd/mm/åååå), och]</p> <p>(2) <i>antingen</i> [b] från vesikulär stomatit i sex månader, och]</p> <p>(2) (9) <i>eller</i> [b] djuren har i 21 dagar, eller sedan födseln om de är yngre än 21 dagar, före införseln i karantänen före export hållits i en anläggning där inga fall av vesikulär stomatit officiellt rapporterades under denna period och under karantänen före export på minst 30 dagar före transport på en karantänsstation som skyddats mot insektsvektorer, där de med negativt resultat vid en serumspädning på 1:32 genomgick ett virusneutralisationstest för vesikulär stomatit som utfördes i enlighet med del 6 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010 på prover som togs minst 21 dagar före karantänens början, och]</p> <p>c) under de senaste tolv månaderna har ingen vaccinering mot dessa sjukdomar utförts i området och import av tama klövdjur som är vaccinerade mot dessa sjukdomar är inte tillåten.</p> <p>II.2.2 Djuren har vistats i det område som anges i punkt II.2.1 sedan födseln, eller åtminstone under de sista sex månaderna före avsändning till unionen, och har inte haft kontakt med importerade klövdjur under de senaste 30 dagarna.</p> <p>II.2.3 Djuren har sedan födseln, eller åtminstone under minst 40 dagar före avsändningen, vistats i den eller de anläggningar som anges i fält I.11, och under denna period har det på anläggningen/anläggningarna och inom en radie av 10 km runt ursprungsanläggningen/ursprungsanläggningarna inte förekommit något fall/utbrott av sjukdomarna i punkt II.2.1.</p> <p>II.2.4. A De är inte djur som ska avlivas inom ramen för ett nationellt program för sjukdomsbekämpning, och de har inte heller vaccinerats mot sjukdomarna i punkt II.2.1.</p> <p>(2) (3) II.2.4. B Djuren har under de senaste 30 dagarna genomgått ett test för antikroppar mot vesikulär svinsjuka och ett test för antikroppar mot klassisk svinpest med negativt resultat i båda fallen.]</p> <p>(2) (4) II.2.4. C Djuren har under de senaste 30 dagarna genomgått ett buffrat brucella-antigentest för brucellos hos svin med negativt resultat.]</p> <p>II.2.5 Djuren kommer från besättningar som inte omfattas av restriktioner enligt nationella program för utrotning av brucellos.</p> <p>II.2.6 Djuren avsänds/har avsänts (2) från ursprungsanläggningen/ursprungsanläggningarna utan att passera via någon marknad</p> <p>(2) <i>antingen</i> [direkt till unionen,]</p> <p>(2) <i>eller</i> [till den officiellt godkända uppsamlingscentral som anges i fält I.13 och som ligger i det område som anges i punkt II.2.1,]</p>		

LAND

Förlaga POR-X

II.	Hälsoinformation	II.a Intyg nr	II.b
	och fram till avsändningen till unionen		
	a) har de inte kommit i kontakt med andra klövdjur som inte uppfyller hälsokraven i detta intyg, och		
	b) har de inte befunnit sig på en plats där det inom en radie av 10 km under de föregående 40 dagarna har förekommit ett fall/utbrott av någon av sjukdomarna i punkt II.2.1, och		
	c) om landet inte har varit fritt från vesikulär stomatit i sex månader har de transporterats till lastningsorten skyddade mot insektsvektorer.		
	II.2.7 Alla transportfordon och containrar där djuren har lastats rengjordes och desinficerades före lastningen med ett officiellt godkänt desinfektionsmedel.		
	II.2.8 Djuren undersöktes av en officiell veterinär högst 24 timmar före lastningen och visade inga kliniska tecken på sjukdom.		
	II.2.9 Djuren lastades för avsändning till unionen den (dd/mm/åååå) ⁽⁵⁾ i de transportmedel som anges i fält I.15, och dessa hade före lastningen rengjorts och desinficerats med ett officiellt godkänt desinfektionsmedel och är konstruerade på ett sådant sätt att varken spillning, urin, strö eller foder kan strömma ut ur eller spridas ut från dem under transporten.		
II.3	Intyg för djurtransport		
	I egenskap av officiell veterinär intygar jag att de ovan beskrivna djuren före och under lastningen har behandlats i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna i förordning (EG) nr 1/2005, särskilt beträffande vattning och utfodring, och att de är i tillräckligt god kondition för den planerade transporten.		
(²) (⁶)	II.4 Särskilda krav		
	II.4.1 Aujeszky's sjukdom är anmälningspliktig i det land som avses i fält I.7.		
	II.4.2 Enligt officiella uppgifter har inga kliniska, patologiska eller serologiska tecken på Aujeszky's sjukdom registrerats i den eller de ursprungsanläggningar som anges i fält I.11 och i anläggningar inom en radie av 5 km runt denna/dessa under de senaste tolv månaderna.		
	II.4.3 De djur som avses i fält I.28		
	a) har före avsändning för export sedan födseln vistats i den eller de ursprungsanläggningar som anges i fält I.11, eller har vistats i denna eller dessa anläggningar under de senaste tre månaderna och i andra anläggningar med samma status sedan födseln,		
	b) har hållits isolerade i lokaler som är godkända av den behöriga myndigheten under de sista 30 dagarna omedelbart före avsändning för export, utan direkt eller indirekt kontakt med andra svin (<i>Suidae</i>),		
	c) har med negativa resultat genomgått ett ELISA-test för förekomst av Ig (⁷) på serum taget minst 21 dagar efter isoleringens början och även alla övriga isolerade djur har visat negativa resultat på detta test,		
	d) har inte vaccinerats mot Aujeszky's sjukdom och har inte varit i kontakt med vaccinerade djur och ursprungsbesättningen har inte vaccinerats under de senaste tolv månaderna.]		
(²) (⁸)	II.4.4 (ytterligare krav och/eller tester)]		
Anmärkningar			
Detta intyg är avsett för levande tamsvin (<i>Sus scrofa</i>) avsedda för avel eller produktion.			
Efter importen ska djuren utan dröjsmål föras till bestämmelseanläggningen där de ska vistas i minst 30 dagar innan de får flyttas vidare utanför anläggningen, utom då djur avsänds direkt till ett slakteri eller då djur transiteras genom unionen från ett tredjeland till ett annat tredjeland.			
Del I:			
— Fält I.8: Områdets beteckning enligt del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.			
— Fält I.13: Ev. uppsamlingscentraler ska uppfylla villkoren för godkännande i del 5 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.			

LAND

Förlaga POR-X

II. Hälsoinformation	II.a Intyg nr	II.b
<p>— Fält I.15: Ange registreringsnummer (järnvägsvagnar, containrar eller lastbilar), flighnummer (flyg) eller namn (fartyg). Vid eventuell ur- och omlastning måste avsändaren underrätta gränskontrollstationen för införsel till unionen.</p> <p>— Fält I.23: För containrar eller lådor anges även containerns nummer och (i tillämpliga fall) förseglingens nummer.</p> <p>— Fält I.28: <i>System för identitetsmärkning</i>: Djuren ska ha försetts med följande:</p> <p>— Ett individuellt nummer som gör det möjligt att spåra djurens ursprungsanläggning. Ange system för identitetsmärkning (bricka, tatuering, brännmärkning, chips, transponder).</p> <p>— En öronbricka som även anger exportlandets ISO-kod. Det individuella numret ska göra det möjligt att spåra djurens ursprungsanläggning.</p> <p>— Fält I.28: <i>Ålder</i>: Antal månader.</p> <p>— Fält I.28: <i>Kön</i> (M = handjur, F = hondjur, K = kastrerad).</p> <p>Del II:</p> <p>(¹) Områdets beteckning enligt del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.</p> <p>(²) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> <p>(³) Tilläggsgarantier när så krävs genom angivelsen "B" i kolumn 5 "TG" i del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.</p> <p>(⁴) Tilläggsgarantier när så krävs genom angivelsen "C" i kolumn 5 "TG" i del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.</p> <p>(⁵) Lastningsdatum. Import av dessa djur ska inte tillåtas om djuren lastades antingen innan det tredjeland, det område eller den del därav som anges i fälten I.7 och I.8 godkändes för export till unionen, eller under en period då unionen hade infört restriktioner för import av dessa djur från detta tredjeland, detta område eller denna del därav.</p> <p>(⁶) Om så krävs av bestämmelsemedlemsstaten eller av Schweiz, i enlighet med beslut 2008/185/EG och avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter (EGT L 114, 30.4.2002, s. 132), utom för de länder som har angivelsen "IX" i kolumn 6 "Särskilda villkor" i del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.</p> <p>(⁷) Ska utföras i enlighet med de standarder som fastställs i bilaga III till beslut 2008/185/EG. För svin äldre än fyra månader ska ELISA-test för helvirus användas.</p> <p>(⁸) Ytterligare krav som ställs av Finland när det gäller transmissibel gastroenterit.</p> <p>(⁹) Tilläggsgarantier när så krävs genom angivelsen "D" i kolumn 5 "TG" i del 1 i bilaga I till förordning (EU) nr 206/2010.</p>		
<p>Officiell veterinär</p> <p>Namn (med versaler):</p> <p>Datum:</p> <p>Stämpel:</p> <p>Titel och befattning:</p> <p>Underskrift:"</p>		

3. I del 6 ska följande text läggas till:

"Vesikulär stomatit (VS)

Virusneutralisationstestet ska utföras i enlighet med testprotokollen för vesikulär stomatit i kapitel 2.1.19 i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*.

Serum anses innehålla antikroppar mot vesikulär stomatit-virus om det förhindrar cytopatisk effekt (CPE) vid en spädning på minst 1:32."
